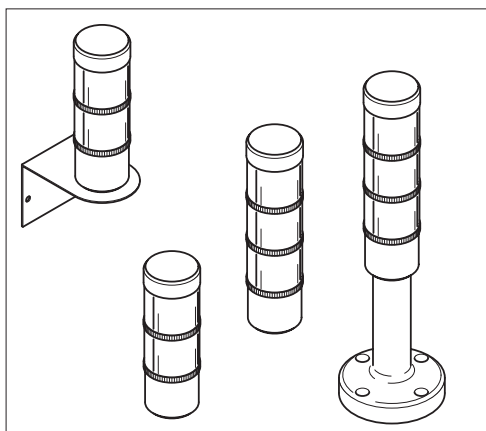
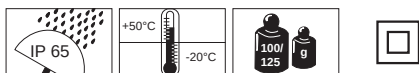


Kompakt 36

Betriebsanleitung LED-Signalsäule 693

Instructions for use LED-Signal tower 693

Mode d'emploi LED-Colonne lumineuse 693



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.de
www.werma.de



Funktion
Function
Fonctionnement

Das Gerät erzeugt aus elektrischen Signalen sichtbare (Dauerlicht-) Signale. Es ist nach EN 60947 / VDE 0660 aufgebaut und geprüft. The appliance produces visible (permanent light) via electrical signals. The appliance is produced and approved according to EN 60947 / VDE 0660. L'appareil produit des signaux visibles (feu permanent) via des signaux électriques. L'appareil est fabriqué et contrôlé selon EN 60947 / VDE 0660.



WARNUNG
CAUTION
ATTENTION

Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité



- Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft.
- Wiring must be carried out by a qualified electrician.
- Connexion à effectuer par un électricien confirmé.



- Vor Anschluss und bei Beschädigung des Geräts Netzspannung abschalten.

- Turn off the power supply:
- Before connection.
- In the event of damage.

- Avant de connecter l'appareil et en cas de défaut de celui-ci, couper la tension du réseau.



- Gerät nur in komplett montiertem Zustand betreiben.
- Only operate the appliance when completely assembled
- N'employer l'appareil que lorsqu'il est complètement monté.



- Nennspannung beachten.
- Observe the nominal voltage.
- Respecter la tension nominale indiquée.

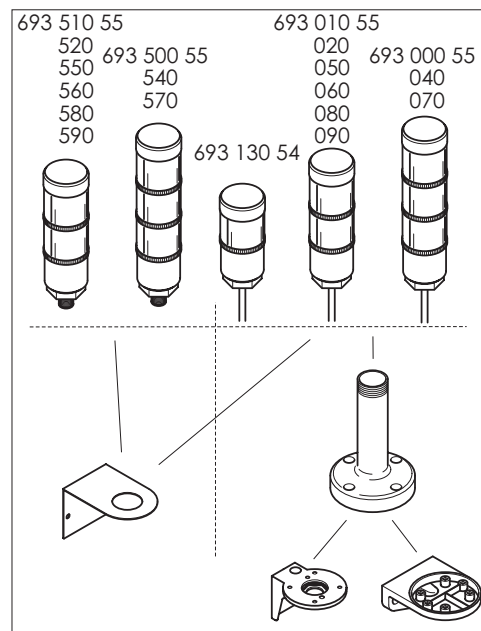


- Wenn durch einen Ausfall des Signalgeräts eine Gefährdung von Menschen oder Beschädigung von Betriebseinrichtungen möglich ist, muss dies durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- In case of equipment failure, additional safety precautions should be taken to avoid possible danger to persons.
- Si une panne ou un défaut de l'avertisseur présentait un danger pour le personnel ou les installations, prévenir ceci par des mesures de sécurité supplémentaires.



Module
Modules
Eléments



Technische Daten
Technical specifications
Données techniques



PC,
PC
24V=, ≤ 40 mA (pro Element, each element, chaque élément)
i₀ < 500mA (SPS, PLC, Commande par programme enregistré)



693 000 55
693 040 55
693 070 55

3 stufig mit Kabelanschluss *,
3 tier with cable *,
3 étage avec câble *

rot-gelb-grün / red-yellow-green / rouge-jaune-vert



693 010 55
693 050 55
693 080 55

2 stufig mit Kabelanschluss *,
2 tier with cable *,
2 étage avec câble *

rot-grün / red-green / rouge-vert



693 020 55
693 060 55
693 090 55

rot-gelb / red-yellow / rouge-jaune



693 130 54
(12V=)

1 stufig mit Kabelanschluss *,
1 tier with cable *,
1 étage avec câble *

rot / red / rouge



693 500 55
693 540 55
693 570 55

3 stufig mit Steckeranschluss *,
3 tier with plug *,
3 étage avec prise mâle *

rot-gelb-grün / red-yellow-green / rouge-jaune-vert



693 510 55
693 550 55
693 580 55

2 stufig mit Steckeranschluss *,
2 tier with plug *,
2 étage avec prise mâle *

rot-grün / red-green / rouge-vert



693 520 55
693 560 55
693 590 55

rot-gelb / red-yellow / rouge-jaune

* mit Reduzierung M25/M20 zur Befestigung,
with adaptor M25/M20 for fixing,
avec pièce de réduction M25/M20 pour fixation



Reinigung
Cleaning
Nettoyage

Reinigung mit milden, nicht scheuernden und nicht kratzenden Mitteln möglich. Niemals aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Lösungsmittel verwenden.
Clean the appliance from outside with a light,

non-scouring cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents, like e.g. solvents.
Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un produit doux, non abrasif. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage agressifs comme p.ex. des détergents.

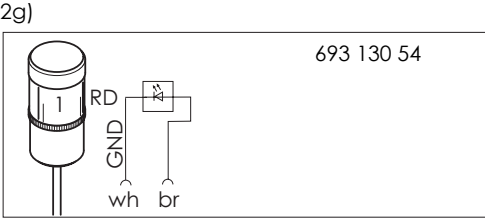
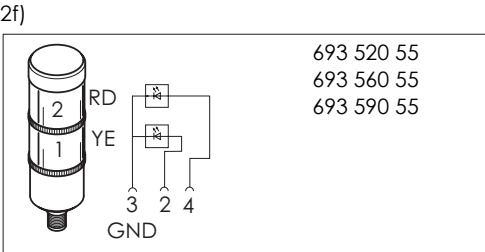
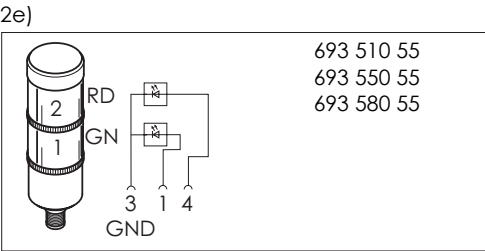
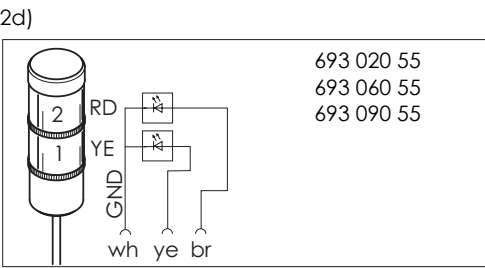
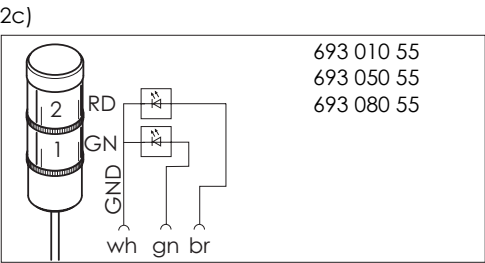
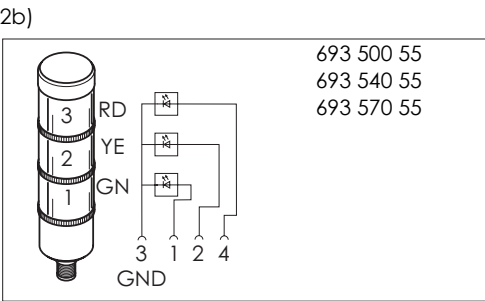
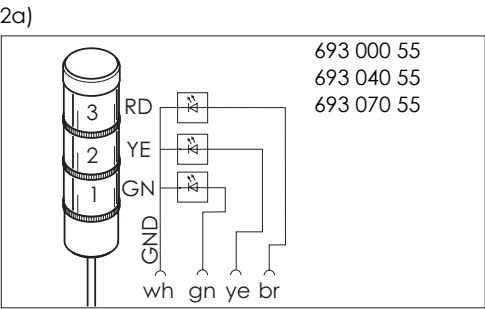
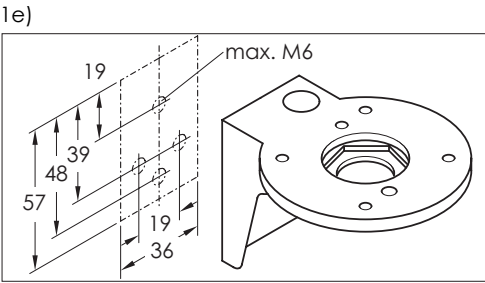
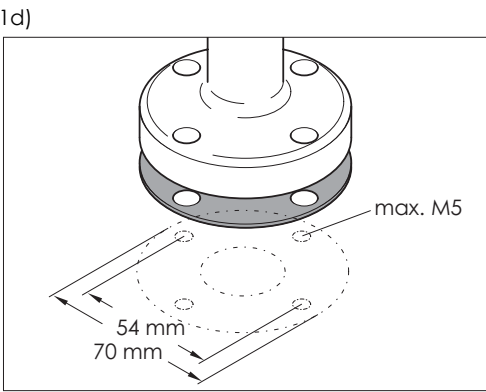
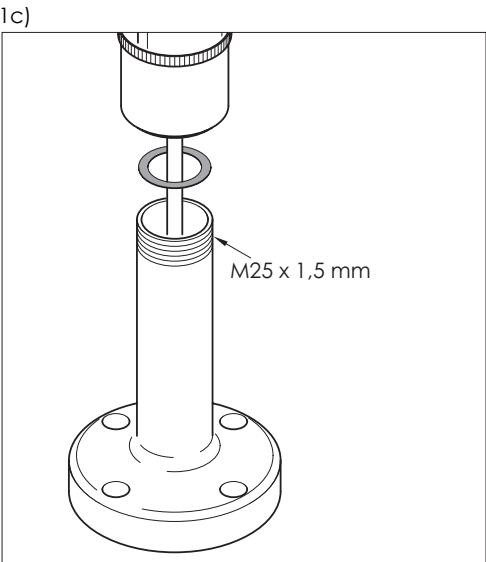
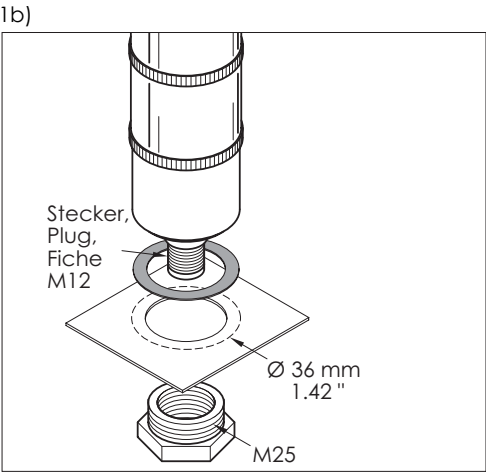
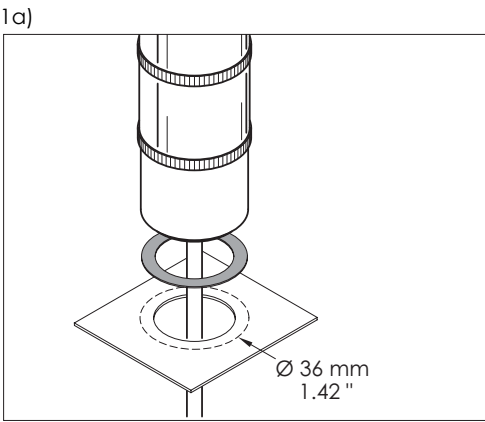


Zubehör
Accessories
Accessoires

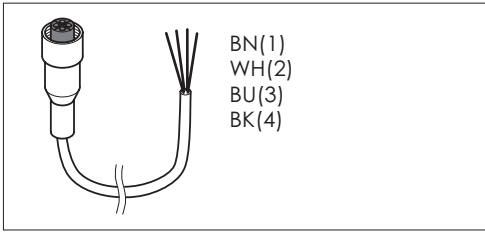
	960 693 01
	960 000 01
	960 000 14
	960 693 02
	960 693 03 960 693 06
	960 693 05



Montage
Mounting
Montage



Pin Belegung Standard Sensorkabel
Pin Configuration for standard sensor cable
Version enfichable pour câble d'instrumentation



Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications
Sous réserve de modifications techniques
310.693.001.0605

